

## AMENAGEMENT DE L'ENSEMBLE URBAIN DE BURGO DE OSMA, DE SA CATHEDRALE ET DE SON ENVIRONNEMENT

La ville de Burgo, comme la cité de Osma, doivent, autant l'une que l'autre, leur origine à la vieille Uxama Argelas des aravaces, dont les ruines sont encore visibles dans l'oppidum.

La ville fut détruite au temps des guerres sertoriennes et réédifiée sous l'Empire. Sa situation, sur la voie d'Asturica à Cesaraugusta, lui donna grand renom et, pendant de longs siècles, après Clunia, ce fut la plus importante cité de la région.

Au moyen âge, le noyau urbain d'Uxama se déplaça vers la riche vallée et la colline qui lui faisaient face, vers le Château d'Osma.

Nous savons que, par lettres patentes du roi Alphonse VIII, la Seigneurie de la Ville et de son domaine appartenait au Chapitre. Il en fut ainsi jusqu'en 1342, date à laquelle l'évêque Don Barnabé acheta au Chapitre la ville de Burgo et ses hameaux.

Mais il manquait encore aux évêques, pour achever d'asseoir leur domination, la possession de l'antique forteresse; Jean I<sup>er</sup> finit par la leur octroyer. Les deux pouvoirs ainsi concentrés entre leurs mains — le temporel et le spirituel — augmentèrent leur puissance et leur autorité au point qu'ils se laissèrent entraîner à intervenir dans les luttes et les révoltes qui marquèrent l'his-

Fig. 1. — Ensemble de la Cathédrale, après aménagement.



Fig. 2. — Place de la Cathédrale. Au fond, l'accès par la rivière.



toire de la Castille. Quelques lustres plus tard, le Marquis de Villena, beau-fils de Don Alvaro de Luna, récupéra Seigneurie et Château qui ne retournèrent plus jamais entre les mains du clergé.

Dès lors, l'histoire de Burgo se confond avec celle de l'évêché, ce qui lui donne trois siècles de splendeur : les <sup>xvi</sup><sup>e</sup>, <sup>xvii</sup><sup>e</sup> et <sup>xviii</sup><sup>e</sup> siècles.

Le patrimoine épiscopal s'accrût par des dons royaux et de pieuses offrandes, au point que ce diocèse se haussa au quatrième rang de ceux d'Espagne; ce qui explique la haute volée sociale et politique de certains de ses titulaires. Les évêques agrandissent et ornent la Cathédrale, enrichissent son trésor et pourvoient la ville de beaux édifices et d'importantes fondations culturelles et charitables.

Toute l'histoire de la ville tourne autour de la Cathédrale, de son évêque et du chapitre, et elle ne possédera aucune construction de quelque importance qui ne soit frappée de l'écusson ecclésiastique. Elle accuse nettement ce caractère de siège épiscopal, car, en plus de la Cathédrale et de leur Palais, les évêques construisirent et dotèrent de nombreuses et importantes institutions,

élevèrent des tours et des murailles, urbanisèrent des quartiers entiers, tel celui dit du chapitre, face à la Cathédrale et à la Nouvelle Plaza Mayor; ils édifièrent le Collège Majeur de Sainte Catherine, qui devint par la suite Université, l'Hôpital Saint-Augustin, le Séminaire, les bâtiments publics : Maison de Ville, prison, bascule publique, auberge de voyageurs et maisons de rapport. La ville a, aussi, dans son aspect, les caractéristiques marquées de la construction castillane : arcades à profusion, d'un bout à l'autre de l'agglomération; et qui retrouvent encore leurs anciennes fonctions commerciales en abritant les étalages des marchands.

#### *Travaux d'aménagement et de conservation*

Ces travaux ont été effectués entre 1965 et 1967, demandant un investissement de cinq millions de pesetas, soit 72.000 dollars.

Les travaux réalisés ont eu pour objet l'aménagement de la place de la Cathédrale en liaison avec celui de l'itinéraire d'art et d'histoire qui va de la porte Saint-Michel, qui s'ouvre à même la muraille, traverse le quar-

Fig. 3. Rue et maisons à arcades du <sup>xvi</sup><sup>e</sup> siècle, après restauration.



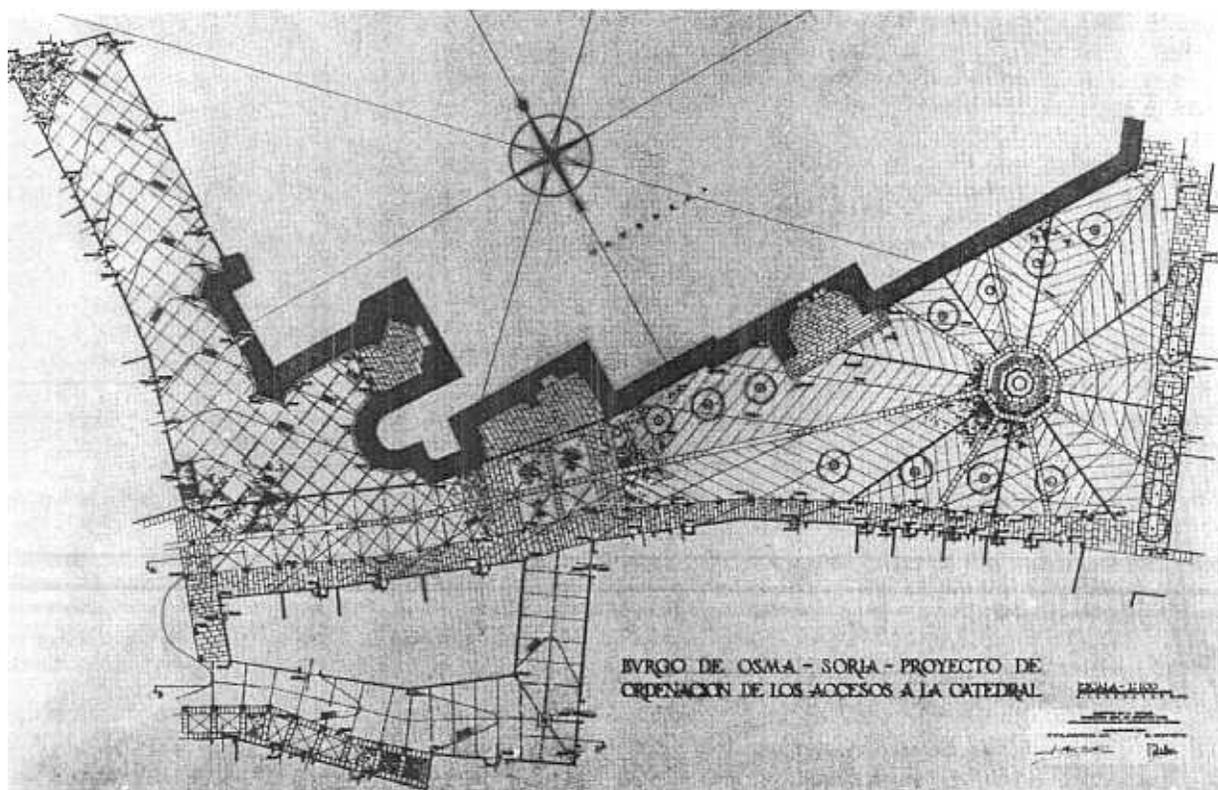
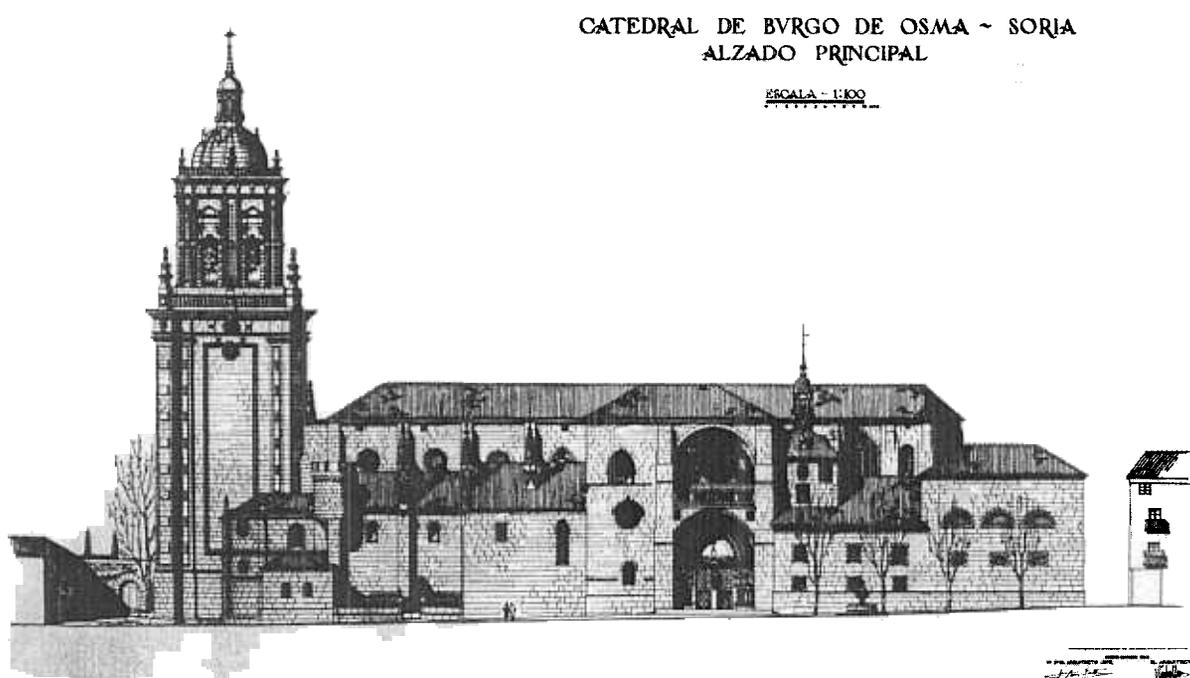


Fig. — Plan du projet d'aménagement de la Place de la Cathédrale.

Fig. 5. — Principale élévation de la Cathédrale.



tier du chapitre et aboutit à la Calle Mayor. On a également procédé à la restauration des arcades et à d'importants travaux de consolidation des édifices.

Sur la place, délimitée par les Maisons du Chapitre, on a rectifié les lignes du plan pour leur donner un profil transversal concave, tout en conservant sensiblement les mêmes niveaux aux entrées des maisons. Le pavement est de dalles de pierre du pays, de panneaux carrés de galets noyés, ornementés de dessins réalisés avec les mêmes galets dressés sur champs épais. On a conservé l'axe des piliers des édifices:

Les murs du fond des arcades des maisons est formé par de hauts murs, en maçonnerie, restes d'antiques murailles.

Les rues adjacentes, adaptées aux nouvelles lignes du plan, sont également pavées en dalles de pierre du pays et de galets noyés et formant dessins.

Place de la Cathédrale on a modifié les lignes rasantes du plan pour obtenir une meilleure horizontalité, l'ensemble basculant ainsi légèrement vers le côté des arcades; on a creusé son centre pour arriver à un profil concave, ce qui est toujours plus doux et agréable à l'œil. On a dressé au centre de la place, sur trois marches, en tant que point de fuite de la perspective, une fontaine en pierre taillée du type château d'eau. Elle remplace celle qui existait déjà, qui était en très mauvais état et qui, de plus, était peu en harmonie avec l'ensemble. De l'axe de la fontaine partent, en sens radial, huit bandes de dalles de pierre et autant de pavés. Les

panneaux ainsi formés entre les rayons sont en galets formant un dessin d'étoile.

Le pavement des arcades est fait de dalles rectangulaires en pierre du pays, rejointoyées à joints perdus.

L'accès à la Cathédrale a été modifié par la suppression de la grille de fer qui cachait le porche, ce qui donne une entrée plus franche par un parvis surélevé, dont le pavement est formé par des dalles de pierre.

Les maisons qui forment les arcades sont en brique apparente, encadrées de bois à nu. Elles ont été nettoyées, on a bourré et rejointoyé les maçonneries et remplacé les pièces de bois qui étaient en mauvais état. Les socles, les piliers de pierre, les lambourdes, les mordillons et les caissons en bois ont été restaurés sous les arcades.

Les couvertures ont été révisées en remédiant aux humidités qui pourraient nuire à la bonne conservation des édifices. On a restauré les auvents et les corniches des mordillons en bois.

On a, également, restauré les menuiseries des ouvertures des façades, en changeant les plus abîmées et en remplaçant les ferrures.

Tous ces travaux ont été complétés par l'éclairage des rues au moyen de lanternes de fer forgé fixées sur les façades des maisons.

*Architectes :*

*F. PONS-SOROLLA*

*V. CABALLERO UNGRIA*

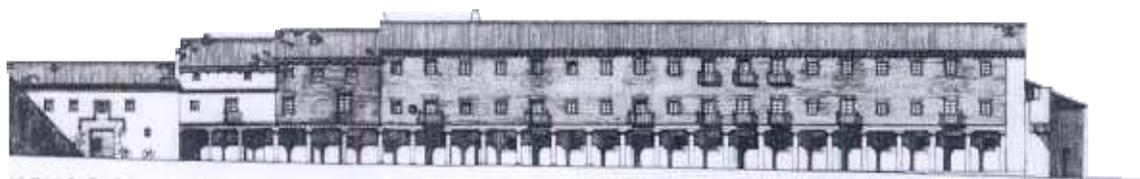
Fig. 6. Elévation des maisons à arcades.

## BVRGO DE OSMA - SORIA - PROYECTO DE ORDENACION DE LOS ACCESOS A LA CATEDRAL

OSMA - 1:100



ALZADO A-A



ALZADO B-B

PROYECTO DE ORDENACION DE LOS ACCESOS A LA CATEDRAL DE OSMA (SORIA) - 1930  
AUTOR: F. PONS-SOROLLA Y V. CABALLERO UNGRIA  
ARQUITECTOS: F. PONS-SOROLLA Y V. CABALLERO UNGRIA  
DISEÑADOR: F. PONS-SOROLLA  
DIRECCION: F. PONS-SOROLLA  
ESTUDIO: F. PONS-SOROLLA Y V. CABALLERO UNGRIA

## SUMMARY

The origins of the town of Burgo and the city of Osma date back to before the Roman conquest, the ancient town, known as Uxama Argelas, having been destroyed by the Roman invaders and rebuilt under the Empire. Located on the main highway from Asturica to Caesar-augusta (Saragossa), it became a place of great magnificence and the most important town in the area.

In 1342 it was purchased by a bishop, Don Barnabé, who later bought the castle as well. From then on it became essentially the headquarters of the episcopal see, developing into an extremely fine and homogeneous urban unit. The main body of the building dates from the 14th to 17th centuries.

The chief buildings are the Cathedral, the School of

St. Catherine (later a university), the Hospital of St. Augustine, the divinity school, the Town Hall and the prison. However, the place derives its main interest, perhaps, from the fine layout of its streets, and from its houses of wood and brick or ashlar, with their arcading and their harmonious scale and proportions.

The renovation work was carried out between 1965 and 1967, and required an investment of some 72,000 U.S. dollars. It included the renovation of the triangular space in which the Cathedral stands, with the itinerary leading to it from the Gate of St. Michael in the great wall by the river, through the "Chapter House Quarter" south of the Cathedral to the point where it joins the Calle Mayor or main street.

Fig. 1. — General view of the Cathedral after restoration.

Fig. 2. — The Cathedral triangle. In the background, the way down to the river.

Fig. 3. — 16th-century street with arcading, after restoration.

Fig. 4. — Plan showing the renovation scheme for the Cathedral triangle.

Fig. 5. — The Cathedral — main elevation.

Fig. 6. — Elevations of houses with arcading.